

**PRO 250-G**



**174303**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Alemania

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120

**Línea de asistencia técnica:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Diseño: **1.0**

Fecha de elaboración: 2019-05-27

---

## Manual de instrucciones original

1	La seguridad.....	2
1.1	Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro.....	2
1.2	Indicaciones de seguridad .....	3
1.3	Uso conforme a su destino .....	5
1.4	Uso no conforme a su destino .....	5
2	Información general.....	6
2.1	Responsabilidad y garantía .....	6
2.2	Protección de los derechos de autor.....	6
2.3	Declaración de conformidad .....	6
3	Transporte, embalaje y almacenamiento.....	7
3.1	Control de entregas .....	7
3.2	Embalaje.....	7
3.3	Almacenamiento .....	7
4	Especificaciones.....	8
4.1	Vista general de los subgrupos.....	8
4.2	Especificaciones .....	10
4.3	Funciones del aparato .....	11
4.4	Elementos de seguridad del aparato .....	11
5	Instalación y servicio .....	13
5.1	Instalación.....	13
5.2	Manejo .....	14
6	Limpieza .....	18
6.1	Indicaciones de seguridad para la limpieza .....	18
6.2	Limpieza .....	18
7	Posibles fallos.....	21
8	Recuperación .....	22



**¡Antes de comenzar su utilización debe leer el manual de instrucciones y a continuación, guardarlo en un lugar accesible!**

Este manual de instrucciones incluye una descripción de la instalación del aparato, su uso y la conservación y es una fuente importante de información y una guía. El conocimiento de todas las indicaciones relativas a la seguridad y el funcionamiento contenidas en este manual será condición imprescindible para el funcionamiento correcto y seguro del aparato. Además, se aplican las regulaciones sobre prevención de accidentes, normas sobre prevención de riesgos laborales y regulaciones legales vigentes en materia de uso del aparato.

Antes de empezar a utilizar el aparato, y en particular antes de ponerlo en funcionamiento, lea este manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Un uso indebido puede provocar daños.

Este manual de instrucciones es una parte integral del producto y debe conservarse junto con el dispositivo y estar disponible en todo momento. Al transferir el aparato, también es necesario proporcionar este manual de instrucciones.

ES

## 1 La seguridad

El aparato se ha fabricado conforme a los principios técnicos vigentes actualmente. Sin embargo, el aparato puede convertirse en una fuente de peligro si se utiliza de forma incorrecta o contraria a su destino. Todas las personas que utilicen el aparato deberán seguir la información indicada en este manual de instrucciones y respetar las indicaciones de SSL.

### 1.1 Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro

Las indicaciones importantes sobre la seguridad y la información de advertencia están indicadas en este manual de instrucciones por medio de declaraciones de advertencia. Se deberán cumplir estrictamente estas indicaciones para evitar accidentes y daños a personas y cosas.



**¡PELIGRO!**

La palabra clave **PELIGRO** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas graves o la muerte, si no se evitan.



### ¡ADVERTENCIA!

La palabra clave **ADVERTENCIA** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas importantes, graves o la muerte, si no se evitan.



### ¡PRECAUCIÓN!

La palabra clave **PRECAUCIÓN** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas leves o moderadas, si no se evitan.

### ¡ATENCIÓN!

La palabra clave **ATENCIÓN** indica un posible daño a la propiedad que puede ocurrir si no se siguen las instrucciones de seguridad.

### ¡AVISO!

El símbolo **INDICACIÓN** le familiariza al usuario con la información sucesiva y las indicaciones sobre la utilización del aparato.

ES

## 1.2 Indicaciones de seguridad

### Corriente eléctrica

- Una tensión de la red demasiado alta o una instalación incorrecta pueden provocar una descarga eléctrica.
- Conecte el aparato solo cuando los datos de la placa de características correspondan a la tensión de la red.
- Para evitar cortocircuitos eléctricos, mantenga el aparato seco.
- Si durante el funcionamiento se producen fallos, desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- No toque la clavija del aparato con las manos mojadas.
- Nunca agarre el aparato si éste se ha caído en el agua. Desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- Solo personal o talleres especializados podrán reparar y abrir la carcasa del aparato.
- No lleve el aparato agarrándolo por cable de alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor y cantos agudos.

- No doble, presione ni ate el cable de alimentación,
- Siempre desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato.
- No coloque nunca el aparato u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, siempre tire de la clavija.

### Uso solamente bajo supervisión

- Utilice el aparato solamente bajo supervisión.
- Esté siempre en la cercanía directa del aparato.

### Personal operativo

- El aparato puede ser manipulado solamente por personal especializado calificado y capacitado.
- Este aparato no puede ser manipulado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como por personas con experiencia limitada y/o conocimientos limitados.
- Los niños deben quedar bajo supervisión para estar seguro de que no jueguen con el aparato ni lo arranquen.

ES

### Seguridad durante el uso de las cortadoras

- Nunca introduzca la mano entre el manija empujadora y la cuchilla o el panel móvil de espesor de corte, hasta que se encuentren completamente cerrados (colocar el regulador de grosor de corte a "0").
- Al cortar, mantenga las manos lo más lejos posible de la cuchilla para evitar heridas por corte. ¡Para evitar lesiones debe emplear siempre la manija empujadora con empuñadura, con el fin de empujar el producto a cortar hacia el panel móvil de espesor de corte!
- ¡La cuchilla es muy afilada, tenga mucho cuidado al comprobar el afilado de la cuchilla! ¡Durante la operación lleve guantes de protección contra el corte de la clase 5, según la norma DIN EN 388!

Durante el trabajo, el operador debe usar ropa protectora, de acuerdo con las normas sanitarias locales.

### Uso indebido

- El uso indebido o prohibido puede causar daños en el aparato.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando su condición técnica no plantea ninguna objeción y permite un trabajo seguro.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando todas las conexiones fueron realizadas de acuerdo con las normas.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando está limpio.
- Utilice únicamente repuestos originales. Nunca intente reparar el aparato usted mismo.
- No está permitido realizar ningunos cambios o modificaciones en el aparato.

### 1.3 Uso conforme a su destino

Esta prohibido cualquier uso del aparato para fines diversos y/o desviarse de su uso descrito a continuación, y se considera uso contradictorio a su uso previsto.

El uso conforme a lo previsto es el siguiente:

- Cortar embutidos y quesos.

### 1.4 Uso no conforme a su destino

Un uso no conforme a su destino puede provocar daños a personas y objetos debido a una tensión eléctrica peligrosa, el fuego o alta temperatura. Con la ayuda del aparato, solo se puede llevar a cabo el trabajo que se describe en este manual.

El uso no conforme a lo previsto es el siguiente:

- Cortar productos que no sean productos alimenticios
- Cortar productos con huesos
- Cortar productos congelados.

## 2 Información general

### 2.1 Responsabilidad y garantía

Toda la información e indicaciones contenidas en este manual de instrucciones han sido elaboradas conforme a las disposiciones vigentes, los conocimientos actuales de fabricación e ingeniería, nuestros conocimientos y experiencia de varios años. En el caso de pedidos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se apliquen los conocimientos técnicos más recientes, en ciertas ocasiones, el aparato entregado podría diferenciarse de las explicaciones y figuras contenidas en este manual de instrucciones.

El fabricante no se hace responsable de los daños y fallos derivados de:

- incumplimiento de las indicaciones,
- uso no conforme a su destino,
- introducción de modificaciones técnicas por el usuario,
- uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas en el producto para mejorar el rendimiento del aparato y su desarrollo.

ES

### 2.2 Protección de los derechos de autor

Este manual de instrucciones y los textos, dibujos, fotografías y otros elementos contenidos en él están protegidos por los derechos de autor. Se prohíbe estrictamente la reproducción de cualquier forma y modo del contenido del manual de instrucciones (también de sus fragmentos), así como la utilización y/o la transmisión del contenido a terceros sin la autorización escrita del fabricante. Las infracciones de lo anterior serán sancionadas con indemnizaciones. Nos reservamos el derecho de presentar reclamaciones adicionales.

### 2.3 Declaración de conformidad

El aparato cumple con las normas vigentes actuales y las directrices de la Unión Europea. Lo anterior queda confirmado mediante la Declaración de Conformidad CE. En caso si la necesite, le enviaremos con mucho gusto una declaración de conformidad correspondiente.

## 3 Transporte, embalaje y almacenamiento

### 3.1 Control de entregas

Tras la recepción del producto, revise inmediatamente que el producto esté completo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En el caso de detectar daños visibles causados durante el transporte, rechace el aparato o acéptelo de forma condicionada. Deje constancia del alcance de los daños en la documentación de transporte/albarán del transportista y presente una reclamación. Comuníquese inmediatamente los daños ocultos que descubra, ya que las reclamaciones de indemnización podrán presentarse solo dentro de los plazos de reclamación vigentes.

En el caso de que falte alguna pieza o accesorios, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

### 3.2 Embalaje

No tire la caja del aparato. Puede ser útil para guardar el aparato durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio técnico en caso de posibles averías.

El embalaje y cada uno de los componentes han sido fabricados con materiales reciclables. En particular, son: películas y bolsas de plástico, envoltorio de cartón. Si desea reciclar el embalaje, respete las disposiciones vigentes de su país. Los materiales de embalaje adecuados para su reutilización deben ser reciclados.

ES

### 3.3 Almacenamiento

Mantenga el embalaje cerrado hasta el momento de la instalación del aparato y, durante el almacenamiento, respete las indicaciones en el exterior del embalaje relativas al modo de colocación y almacenamiento. Almacene el producto solo en las siguientes condiciones:

- en espacios cerrados
- en ambientes secos y libres de polvo
- lejos de los medios agresivos
- en lugares protegidos de la luz del sol
- en lugares protegidos de los choques mecánicos.

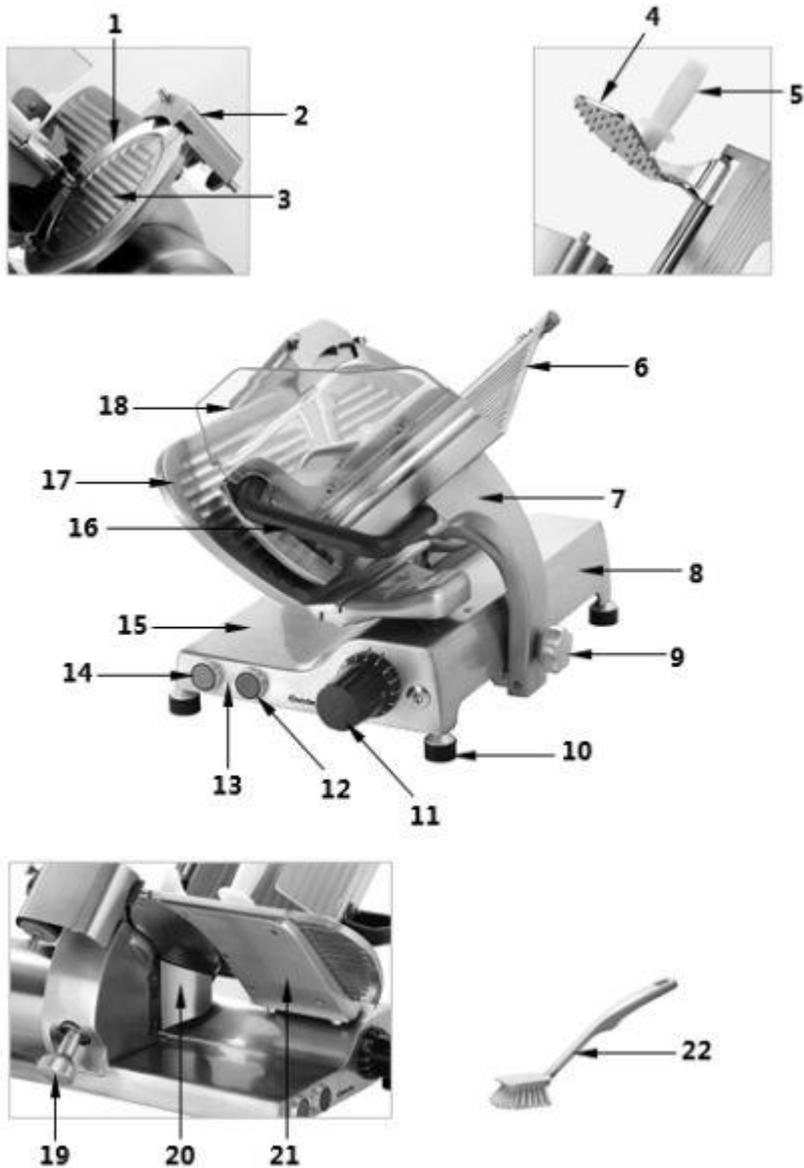
En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controle regularmente el estado de todas las partes y el embalaje. Si es necesario, el embalaje debe ser reemplazado por uno nuevo.

## 4 Especificaciones

### 4.1 Vista general de los subgrupos

#### Descripción fig. 1

- |                                                          |                                        |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Cuchilla                                              | 2. Afilador                            |
| 3. Protección de la cuchilla                             | 4. Manija empujadora con empuñadura    |
| 5. Empuñadura de la manija empujadora                    | 6. Bandeja para alimentos              |
| 7. Carro con mango                                       | 8. Base                                |
| 9. Regulador de bloqueo del carro                        | 10. Pies ajustables (4x)               |
| 11. Regulador de espesor de corte                        | 12. Botón STOP (rojo)                  |
| 13. Luz indicadora de funcionamiento (naranja)           | 14. Botón START (verde)                |
| 15. Bandeja para el producto cortado                     | 16. Mango del carro                    |
| 17. Panel móvil de espesor de corte                      | 18. Protección de la manija empujadora |
| 19. Tornillo de fijación de la protección de la cuchilla | 20. Guía de corte                      |
| 21. Protección del panel móvil de espesor de corte       | 22. Cepillo para limpieza              |



ES

Fig. 1:

### 4.2 Especificaciones

<b>Denominación:</b>	<b>Cortadora PRO 250-G</b>
Número de artículo:	<b>174303</b>
Material:	aluminio
Diámetro de la cuchilla en mm:	250
Velocidad máxima en rpm:	300
Espesor de corte de – a en mm:	0 - 15
Longitud de corte en mm:	200
Altura de corte en mm:	160
Grado de protección:	IP33
Consumo de energía:	0,16 kW / 230 V 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x al.) en mm:	410 x 560 x 400
Longitud de cable en mm:	2
Peso en kg:	22,25

ES

¡Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas!

#### Versión / propiedades

- Versión: cortadora en diagonal / cortadora de gravedad, máquina de engranajes
- Versión del carro: 1 mango, posibilidad de desmontaje
- Diseñado para: embutidos, queso
- Afilador
- Empujador
- Guía de corte
- Protección de la cuchilla
- Control: botón
- Interruptor de encendido/apagado
- Luz indicadora: listo para funcionar

### 4.3 Funciones del aparato

Esta cortadora es un aparato que sirve para cortar rápidamente embutidos, carnes y quesos en lonchas de diferente espesor.

### 4.4 Elementos de seguridad del aparato

#### Elementos de seguridad mecánicos

Nº (Fig. 1).	Denominación:	Medidas de seguridad para eliminar el riesgo
2	Afilador	Sirve de protección superior de la cuchilla durante el trabajo, protege contra heridas de corte. Si durante el trabajo se retira el afilador, el aparato se detiene. Una vez fijado correctamente el afilador, el dispositivo no se inicia automáticamente sino debe encenderse nuevamente con el botón START.
3	Protección de la cuchilla	La protección de la cuchilla está equipada con un sistema de bloqueo que evita que la máquina arranque si la cubierta está retirada o colocada de manera incorrecta.
17	Panel móvil de espesor de corte	Protección contra arranque involuntario de la cuchilla.
7	Carro	El sistema de bloqueo imposibilita el arranque de la cuchilla mientras el carro está desmontado. El carro puede desmontarse, por ejemplo para la limpieza, solo cuando el regulador de espesor de corte está en la posición "0" y el carro se desplaza al máximo en dirección del regulador de espesor de corte.

Nº (Fig. 1).	Denominación:	Medidas de seguridad para eliminar el riesgo
18	Protección de la manija empujadora	La protección es fija y dificulta el agarre del producto cortado con las manos, así como protege contra cualquier salpicadura.
4	Manija empujadora con empuñadura	Previene las heridas de corte resultantes del contacto con la cuchilla.
5	Empuñadura de la manija empujadora	Evita que las manos resbalen

### Elementos de seguridad eléctricos

Nº Fig. 1	Denominación:	Medidas de seguridad para eliminar el riesgo
12+ 14	Interruptores	Tras el corte de corriente eléctrica, el aparato puede reiniciarse solamente pulsando otra vez el botón START
	Cubierta protectora de la cavidad del sistema eléctrico (debajo del aparato)	Previene el contacto con piezas conductoras por contacto indirecto
	Protección eléctrica (ver esquema eléctrico)	Contacto de protección central Motor cerca de la carcasa del motor

ES

### Riesgos residuales

A pesar de que el aparato tiene todas las protecciones mecánicas y eléctricas de acuerdo con las normas (tanto en la fase de trabajo como limpieza y mantenimiento), existen riesgos residuales que no se pueden eliminar por completo. En este manual se indican mediante la palabra **ADVERTENCIA**. Tenga en cuenta también las instrucciones de advertencia en las etiquetas de advertencia pegadas en el aparato.

Los riesgos residuales (por ejemplo, el riesgo de lesiones) pueden ocurrir al cortar piezas más pequeñas o al presionar las sobras. El aparato está equipado con una manija empujadora con empuñadura.

Después de desmontar el aparato para limpiarlo, tenga un cuidado especial con la cuchilla, ya que con la afiladora retirada una parte de la cuchilla queda descubierta.

## 5 Instalación y servicio

### 5.1 Instalación

#### Desembalaje / colocación

- Desembale el aparato y retire todos los elementos de embalaje externos e internos y las medidas de seguridad de transporte.



**¡PRECAUCIÓN!**

#### **¡Riesgo de sofocación!**

Imposibilite a los niños el acceso a los materiales de embalaje, tales como: sacos de plástico y los elementos de poliestireno extruido.

- Si en el aparato hay una película protectora, retírela. La película debe eliminarse lentamente para que no queden restos del pegamento. Elimine cualquier resto del pegamento con un disolvente apropiado.
- Tenga cuidado de no dañar la placa de características y las instrucciones de advertencia en el aparato.
- **Nunca** coloque el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- Coloque el aparato de tal modo que los elementos de conexión sean fácilmente accesibles para desenchufar rápidamente si fuera necesario.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie con las siguientes características:
  - plana, con suficiente capacidad de carga, resistente al agua, seca y resistente a altas temperaturas
  - lo suficientemente grande para poder manipular el aparato sin problemas
  - de fácil acceso
  - con una buena ventilación.
- Debe mantener una distancia suficiente de los bordes de la mesa. El dispositivo podría volcar y caerse.
- Al escoger el lugar de instalación tenga en cuenta las medidas del aparato (punto “Datos técnicos”). Se necesita un espacio suficiente para poder trabajar con la cortadora de manera segura.
- El lugar de trabajo debe estar bien iluminado.
- Coloque el aparato de tal forma que la persona que lo emplee tenga siempre a la vista el interruptor del aparato y el regulador de espesor de corte.

- Para poder usar la cortadora de forma segura, mantenga una distancia de por lo menos 20 cm entre la cortadora y las paredes, objetos, estanterías, etc.
- La distancia del suelo debe ser de aprox. 80 cm.

### Conexión a la electricidad

- Compruebe que los datos técnicos del aparato (ver placa de identificación) corresponden a los datos de la red eléctrica local.
- Conecte el aparato a una toma de corriente individual con un contacto de protección suficiente. No conecte la clavija a un ladrón.
- Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- No utilice el aparato con un temporizador externo o mando a distancia.

## 5.2 Manejo

### Antes del primer uso

1. Retire los siguientes elementos de protección del aparato:
  - la protección de la cuchilla de plástico
  - la capa de conservación.
2. Antes de usar, limpie el aparato según las indicaciones descritas en el punto 6 “**Limpieza**”.
3. Antes de arrancar el aparato se debe comprobar:
  - instalación correcta de las piezas desmontadas para la limpieza;
  - fijación del carro mediante el regulador de bloqueo del carro;
  - fijación correcta del afilador;
  - la abertura de la placa móvil de grosor de corte con el regulador de grosor de corte, girándolo en sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario de las agujas del reloj;
  - la capacidad de deslizamiento de la bandeja de alimentos utilizando el mango;
  - la movilidad de la manija empujadora levantándola y bajándola con ayuda de la empuñadura de la manija empujadora.

## Cortar



### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de lesiones por una cuchilla afilada!

¡No adopte una posición en la que las manos, los dedos u otras partes del cuerpo puedan entrar en contacto con la cuchilla!

Nunca introduzca las manos entre la manija empujadora (4) y la cuchilla (1) o el panel móvil de espesor de corte (17) hasta que se encuentren totalmente cerrados (el regulador de espesor de corte (11) se encuentra en la posición "0").

Durante el trabajo, mantenga las manos alejadas de la cuchilla (1). Utilice la manija empujadora con empuñadura (4).

1. Antes de cargar la cortadora con alimentos a cortar, ajuste el regulador de espesor de corte a la posición "0" (punto rojo) y apague el aparato.
2. Suba la manija empujadora (4) y coloque los productos a cortar en la bandeja para alimentos (6) de modo que se encuentre entre el panel móvil de espesor de corte (17) y la manija empujadora con empuñadura (4).
3. Adapte una posición correcta: el cuerpo debe encontrarse en la posición vertical en relación a la mesa de trabajo.
4. Ajuste el espesor deseado de rodajas por medio del regulador de espesor de corte en el rango de 1 a 15 mm.
5. Encienda el aparato presionando el botón verde START (14).

Se encenderá la luz indicadora de funcionamiento de color naranja (13).

6. Con la mano derecha sujete la manija empujadora (5) y mantenga la mano izquierda preparada al lado de la guía de corte (20) para retirar las rodajas cortadas (sin tocar la cuchilla).
7. Mueva el carro lentamente (7) (bandeja para alimentos + manija empujadora + empuñadura) apretando ligeramente el producto contra la cuchilla (1).

El producto a cortar llega a la cuchilla, la rodaja cortada se desliza por la guía de corte (20) antes de caer a la bandeja para alimentos (15), que se encuentra en la parte trasera del panel móvil de espesor de corte (17).

7. Una vez finalizado el proceso de cortar, apague la cortadora pulsando el botón rojo STOP (12) y coloque el regulador de espesor de corte (11) en la posición "0". Evite el movimiento en vacío del aparato.

8. Ahora se pueden retirar los alimentos cortados de la bandeja.
9. En cuanto la superficie de corte del producto se vuelva dentada o áspera y el proceso de cortar comienza a ser difícil, debe afilar la cuchilla.

### Afilado de la cuchilla

El afilado de la cuchilla se realiza utilizando el afilador del aparato.



Fig. 2: Afilador montado



Fig. 3: Retirar el afilador

ES



Fig. 4: Preparar para afilar



Fig. 5: Afilado de la cuchilla

1. Desconecte el aparato de la toma de corriente (¡retire el enchufe!).
2. Antes de afilar la cuchilla, límpiela.
3. Antes de afilar, limpie con cuidado los bordes de la cuchilla con alcohol desnaturalizado para desengrasarlos.
4. Seque la cuchilla por completo.
5. Realice el proceso de afilado siguiendo los pasos descritos a continuación:
  - retire el afilador del aparato (fig. 2)
  - gire el afilador 180 ° y colóquelo en el mandril hasta que se detenga (fig. 3)

El afilador está listo para afilar la cuchilla (fig. 4).

Antes de comenzar a afilar, asegúrese de que la cortadora está preparada de la misma manera que para el proceso de cortar. Siga el procedimiento descrito a continuación:

1. Conecte el aparato a la fuente de alimentación.
2. Encienda el aparato pulsando el botón START (14).
3. Mantenga presionado el botón del pulidor, situado en la pared posterior, durante 5 – 10 segundos (fig. 4).
4. A continuación, durante el mismo período, mantenga presionado el botón frontal del pulidor que sirve para pulir.
5. Para finalizar el proceso de afilado, mantenga presionado simultáneamente durante 2–3 segundos: el botón en la parte trasera y el botón para pulir situado en la parte delantera, para realizar el desbarbado de la cuchilla (fig. 4).

**NOTA: El desbarbado no debe durar más de 2–3 segundos, para evitar la deformación de la hoja cortante.**

6. Apague el aparato pulsando el botón STOP (12).

7. Compruebe si la cuchilla está lo suficientemente afilada.

Puede comprobar el afilado de la cuchilla utilizando una tira de papel, pasándola por el borde de la cuchilla. Una cuchilla afilado cortará el papel sin ningún problema.

8. Después de afilar, limpie las piedras rectificadoras. Para que puedan funcionar correctamente, manténgalas siempre limpias. Tenga en cuenta las indicaciones descritas en el capítulo 6 “Limpieza”.
9. Limpie la cuchilla (1) quitando el protector de la cuchilla (3). Tenga en cuenta las indicaciones descritas en el capítulo 6 “Limpieza”.
10. Finalmente, coloque el protector de la cuchilla (3).
11. Coloque el afilador (2) de nuevo en la posición inicial (fig. 1) siguiendo el orden inverso.

**INDICACIÓN: El afilado reduce el diámetro de la cuchilla. El diámetro de una cuchilla nueva es de 250 mm. Cuando el diámetro de la cuchilla es inferior a 240 mm, ya no es posible seguir afilando y la cuchilla debe reemplazarse por una nueva.**

## 6 Limpieza

### 6.1 Indicaciones de seguridad para la limpieza

- Antes de limpiar, debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Vigile que no entre el agua en el aparato. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos durante la limpieza. No utilice un chorro de agua a presión para limpiar el aparato.
- Para limpiar el aparato no utilice ningunos objetos afilados o metálicos (cuchillo, tenedor, etc.). Los objetos punzantes pueden dañar el aparato y, en caso de contacto con los elementos conductores, provocar una descarga eléctrica.
- No utilice para la limpieza ningún producto abrasivo que contenga disolvente ni cáustico. Estos pueden dañar la superficie.

### 6.2 Limpieza

1. Al final de cada jornada de trabajo, y si es necesario más a menudo, limpie todas las partes del aparato que entran en contacto con los alimentos.
2. Antes comenzar a limpiar, haga los siguientes pasos:
  - desconecte el aparato de la fuente de alimentación (¡retire el enchufe!)
  - coloque el regulador de espesor de corte (11) en la posición "0"
  - mueva el carro (7) en dirección al regulador de espesor de corte (11) hasta que escuche un clic.

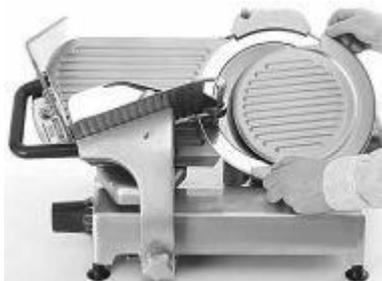


Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8

3. Desenrosque el regulador de bloqueo del carro (9). (fig. 7).
4. Retire del aparato el carro completo junto con la bandeja de alimentos (6), la manija empujadora (4) con empuñadura y su protección (18).
5. Afloje el tornillo de fijación del protector de la cuchilla (19) en la parte posterior del aparato.
6. Retire la protección de la cuchilla (3) utilizando ambos mangos (fig. 6).
7. Retire la guía de corte (20) del aparato levantándola y retirándola de los tornillos (fig. 8).
8. Limpie detalladamente las piezas retiradas con agua caliente y un detergente neutro.
9. Enjuague con agua limpia para eliminar los restos del producto de limpieza.
10. Seque bien las piezas lavadas antes de volver a instalarlas.

**¡ADVERTENCIA! ¡La cuchilla del aparato está muy afilada, no toque los bordes de la cuchilla! Durante la limpieza de la cuchilla lleve guantes de protección contra el corte de la clase 5, según la norma DIN EN 388.**

11. Retire el afilador (2) del aparato.
12. Limpie la cuchilla (1) del aparato con una esponja o un paño húmedo.
13. Limpie la protección de la cuchilla central no extraíble (debajo de la protección de la cuchilla (3)). Retire los restos de alimentos de esta protección con el cepillo de limpieza suministrado (22).
14. Las piedras rectificadoras del afilador (2) deben limpiarse a fondo con el cepillo de limpieza suministrado y, finalmente, con un poco de alcohol desnaturalizado. Siempre deben estar limpias.
15. Todas las demás partes del afilador deben limpiarse en agua tibia con un producto de limpieza neutro.
16. Limpie la bandeja para alimentos (15) y la base (8) con un paño suave y húmedo. Repase con un paño humedecido con agua limpia.
17. Seque bien las superficies que se han limpiado.
18. Vuelva a montar las piezas que han retirado:

- coloque la protección de la cuchilla (3) usando los dos mangos en el orificio de la cubierta de protección central y, finalmente, apriete el tornillo de fijación de la protección de la cuchilla (19) en la parte posterior del aparato
- coloque el afilador (2) en la parte superior como un elemento protector
- monte el carro completo en el aparato y atorníllelo con el regulador de bloqueo del carro (9).

### Mantenimiento

La cortadora debe engrasarse regularmente con aceite de precisión en lugares (A, B, C, D) que se muestran en las figuras 9 y 10. El aparato y los orificios para engrasar deben limpiarse a fondo de acuerdo con las instrucciones anteriores.

**INDICACIÓN: Para engrasar la cortadora no debe usar aceite de cocina.**

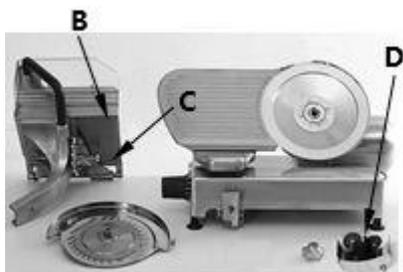


Fig. 9



Fig. 10

ES

### Mantenimiento diario

[A] – Engrasar la guía del carro

[B] – Engrasar el carro

Los lugares indicados deben engrasarse diariamente o cuando se crea una ligera resistencia. Utilice el aceite de precisión suministrado.

## Posibles fallos

### Mantenimiento mensual

[C] – Engrasar la guía de la bandeja de alimentos con unas gotas

### Mantenimiento trimestral

[D] – engrasar con aceite, cada tres meses, los elementos giratorios del afilador (husillo y manguitos)

## 7 Posibles fallos

Fallo	Posible causa	Solución
El dispositivo no funciona	Falta de tensión	Compruebe la conexión eléctrica
	Sistema eléctrico dañado	Póngase en contacto con el vendedor
	Protector de la cuchilla instalado incorrectamente	Apriete el tornillo de fijación de la protección de la cuchilla
	Condensador dañado	Póngase en contacto con el vendedor
	Conmutador dañado	Póngase en contacto con el vendedor
	Motor dañado	Póngase en contacto con el vendedor
Ruido tras poner en funcionamiento	Engranaje espiral dañado	Póngase en contacto con el vendedor
	Rodamiento de bolas dañado	Póngase en contacto con el vendedor
	Elemento retenedor de cuchillo dañado	Póngase en contacto con el vendedor
Resultados de corte insatisfactorios	Cuchilla desafilada	Póngase en contacto con el vendedor
	El aparato está sucio	Limpie las partes sucias
	El carro funciona con dificultad	Engrase el carro

### 8 Recuperación

#### Electrodomésticos



Los electrodomésticos están marcados con este símbolo. Los aparatos eléctricos deben desecharse y reciclarse de manera adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Está prohibido tirar los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cable de conexión del aparato.

Los aparatos eléctricos deben llevarse a los puntos de recolección designados.